

I-ET-TC · Mittelstr. 43 · 3000 Bern 65

Ville de Renens  
Service de la promotion économique  
Monsieur Servageon Nicolas  
Rue de Lausanne 33  
1020 Renens.

Lausanne, le 31 octobre 2012.

**Offre 120703 /LLi**

Vidéosurveillance gare CFF de Renens (location de caméras y inclus services)

Cher Monsieur Servageon,

Merci de votre intérêt pour les produits et services de l'unité d'affaire "Telecom et installations électriques" des CFF.

Suite à notre visite sur site du 15 octobre 2012 et en collaboration avec les services internes concernés, veuillez recevoir l'offre correspondante à la location de 4 caméras de vidéosurveillance placées dans la zone de la gare de Renens.

Selon le concept CFF, ces caméras seront intégrées dans la plateforme multimédia des CFF. Pour chaque caméras 5 images/secondes seront enregistrées sur le serveur de Renens et stockées durant 72 heures sur le serveur central de Lucerne.

Le point important de cette offre est que les coûts d'investissements (caméras, serveur, fournitures de télécommunication, montage, câblage, main d'œuvre, etc.) seront à charge des CFF et les coûts annuels de location seront à la charge de la ville de Renens.

**Produit «EA Video»**

**Objet:** Renens, zone gare CFF  
Quantité: 4 caméras (selon plan annexé)

Coûts annuels répétitifs par caméras (sans TVA) CHF 3'287.-  
(Prix de base: période de **10 ans**)

**Total pour 4 caméras /an (sans TVA) CHF 13'148.-**

Chemins de fer fédéraux CFF  
Infrastructure - Telecom - Région ouest  
Avenue de la Rasude 2, 1006 Lausanne

Laurent Liardet  
Direct +41 (0) 51 224 29 28 Fax +41 (0) 51 224 21 27 Mobile 079 223 17 23 laurent.liardet@sbb.ch

## Prestations CFF

### Prestations uniques.

- Livraison, montage complet des caméras (Type. AXIS P3344-Icam, type C) et positionnement selon le plan annexé.
- Raccordements des caméras (fibres optiques / câble cuivre) sur le réseau de données des CFF, y compris livraison des câbles, boîtes de raccordement et convertisseurs fibres optiques / cuivre.
- Adaptation et configuration du serveur multimédia.
- Configuration, positionnement, mise en service et test des caméras.
- Suivi du projet, engineering, documentation (mise à jour de la base de données d'inventaire des caméras, occupation des ports des switches, administration, etc...)
- Commande des licences software (Seetec) nécessaires.

### Prestations répétitives

- Exploitation et surveillance du bon fonctionnement des caméras (7 x 24 h), transmission des images sur le réseau de données des CFF.
- Maintenance, entretien, support technique et levée des dérangements par services CFF / fournisseur selon niveau de service standard.
- Maintien de la substance, amortissement et intérêts du capital (durée: **10 ans**)
- Durée d'enregistrement 72 h à 5 images/s, sauvegarde sur un serveur multimédia
- En cas d'événement exceptionnel, demande de lecture des images par la police sur décision judiciaire.

## Généralités

- D'autres prestations non spécifiées dans cette offre ne seront pas prise en compte.
- Il sera conclu un contrat d'une durée minimum de 10 ans à partir de la confirmation de commande.
- Il est à relever que d'énormes changements interviendront ces prochaines années au niveau des infrastructures de la gare CFF de Renens. Celles-ci impliqueront une adaptation des interconnexions des caméras au fur et à mesure de ces travaux.

## Conditions

- *Validité de l'offre*: 90 jours
- *Paiement* : 30 jours à partir de l'envoi de la première facture, puis d'année en année.
- *Délais de réalisation*: à convenir entre les parties (min. 8 semaines, à partir de la signature du contrat).
- Les conditions générales (CG) de l'unité d'affaire CFF Telecom font foi.

Chemins de fer fédéraux CFF  
Infrastructure – Telecom – Région ouest  
Avenue de la Rasude 2, 1006 Lausanne

Laurent Liardet  
Direct +41 (0) 51 224 29 28 Fax +41 (0) 51 224 21 27 Mobile 079 223 17 23 laurent.liardet@sbb.ch

J'espère que le contenu de cette offre vous convienne. Dans le cas où les prestations incluses dans cette offre vous intéresse, je vous prie de me faire parvenir par retour de courrier une confirmation écrite avec références de facturation à:


CFF Infrastructure  
Telecom & installations électriques  
Liardet Laurent  
Avenue de la Rasude 2  
1006 Lausanne

Dans l'attente de vos nouvelles, je reste à disposition pour toute question complémentaire.

Avec nos meilleures salutations  
CFF Telecom



Laurent Liardet  
Account Manager



Manuel Dulex  
Account Manager

Annexes: CG CFF Telecom, plan de situation des caméras

Chemins de fer fédéraux CFF  
Infrastructure – Telecom – Région ouest  
Avenue de la Rasude 2, 1006 Lausanne

Laurent Liardet  
Direct +41 (0) 51 224 29 28 Fax +41 (0) 51 224 21 27 Mobile 079 223 17 23 laurent.liardet@sbb.ch



<p>Les droits d'auteur de ce dessin ou document restent en tout temps, propriété absolue et exclusive des CFF. Sans le consentement écrit de ceux-ci, il n'est pas être reproduit, communiqué, copié, ni utilisé dans un autre document ou quelle forme que ce soit, complet, ou partiellement. Ce dessin ou document relève du secret de fabrication et d'ontement, prise dans le sens de l'article 192 du CO et 273 du CPS.</p>	Modifications a. 25.10.2012 / LLI b.		c.		d.		e.		f.		
	Titre du dessin <b>RENENS gate CFF</b> Vidéosurveillance		Page 1 Pages 2		Format Version		Dessiné Contrôlé		Classification INTERNAL Vu		Echelle
Norm du fichier RENENS_videosurveillance_V2.wpd		Propriétaire RSTC-Bilthelm_A0738Region_West14_Customer_Contract0312020_Office_en_cours03_REN_videosurveillance_gareRenens		Répertorié		Propriétaire		Répertorié		Répertorié	

REN-CAM-xxx  
 4x caméras type Icam.C-FO  
 Axis P3344 VE